

臺灣土地銀行 104 年度五職等至八職等新進人員甄試試題

職等／甄試類別【代碼】：七職等／國際金融業務人員【H4510】

普通科目：國文及英文

*請填寫入場通知書編號：_____

注意：①作答前須檢查答案卡(卷)、入場通知書編號、桌角號碼、應試類別是否相符，如有不同應立即請監試人員處理，否則不予計分。

②本試卷為一張雙面，國文考【四選一單選選擇題 25 題，每題配分為 2 分】、英文考【2 題翻譯題(中翻英、英翻中各 1 題)，每題配分為 25 分】，總計 100 分。

③選擇題限以 2B 鉛筆於答案卡上作答，請選出最適當答案，答錯不倒扣；未作答者，不予計分。

④非選擇題限以藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請依標題指示之題號於各題指定作答區內作答。

⑤請勿於答案卡(卷)上書寫姓名、入場通知書編號或與答案無關之任何文字或符號。

⑥本項測驗僅得使用簡易型電子計算器(不具任何財務函數、工程函數功能、儲存程式功能)，但不得發出聲響；若應考人於測驗時將不符規定之電子計算器放置於桌面或使用，經勸阻無效，仍執意使用者，該節扣 10 分；該電子計算器並由監試人員保管至該節測驗結束後歸還。

⑦答案卡(卷)務必繳回，未繳回者該節以零分計算。

壹、國文【四選一單選選擇題 25 題，佔 50 分】

【1】1.「薑售物價指數」的「薑」與下列哪個字的讀音相同？

- ①盹 ②鈍 ③萬 ④邁

【2】2.「開盤」屬於語法結構中的「動賓結構」。「開」為動詞，「盤」為「開」的賓語。請問下列用語中不是「動賓」結構的是哪一個？

- ①收盤 ②漲停 ③套利 ④避險

【4】3.下列哪一項成語的寓意是指民生物資價格高漲？

- ①珠圓玉潤 ②洛陽紙貴 ③物離鄉貴 ④米珠薪桂

【2】4.下列成語中完全沒有錯別字的是哪一個選項？

- ①分亨抗禮 ②腰纏萬貫 ③化險為宜 ④爾與我詐

【4】5.「三顧頻煩天下計，兩朝開濟老臣心。」說的是哪一位歷史人物？

- ①周瑜 ②狄仁傑 ③魏徵 ④諸葛亮

【1】6.「青」在詩文中有不同的顏色表現，請問下列哪一個「青」字的顏色與「青」的「青」顏色相同？

- ①朝如「青」絲暮成雪 ②不容「青」史盡成灰 ③留取丹心照汗「青」 ④客舍「青」青柳色新

【4】7.周杰倫與昆凌在英國古堡完成終身大事，請問適合送給他們的賀詞為哪一項？

- ①椿萱並茂 ②南山獻頌 ③玉樹聯芬 ④鴻案相莊

【3】8.請問下列哪一個成語與《易經》卦象相關？

- ①一言九鼎 ②二分明月 ③三陽開泰 ④四大皆空

【3】9.四季景物常為文學家筆下描寫的對象，由此而抒發內心的情感。請問「悲哉，□之為氣也！蕭瑟兮，草木搖落而變衰。」句中，空格應該填入哪一季節？

- ①春 ②夏 ③秋 ④冬

【1】10.《三國志》記載了孫策娶了大喬、周瑜娶了小喬。請問孫策和周瑜因此有下列何種親屬關係？

- ①連襟 ②昆仲 ③喬梓 ④妯娌

【4】11.「子產聽鄭國之政，以其乘輿，濟人於溱洧。孟子曰：惠而不知為政。」關於這段紀錄，下列敘述何者正確？

- ①子產用船來渡人過河 ②孟子認為子產不是有愛心的人
③子產是鄭國的交通部長 ④就施政的角度來看，孟子不贊同子產的作法

【2】12.《世說新語》記載了東漢末年至兩晉時期士人的生活言談與軼聞，請問下列哪一段故事出自這本書？

- ①諸葛亮巧施空城計 ②孔融反諷小時了了 ③關羽過五關斬六將 ④伯夷叔齊不食周粟

【1】13.廚師莊祖宜說：「然而傳承歸傳承，如果盲目照著做則是墨守成規，故步自封。這波廚房裡正在進行的科學革命，為我們解釋了鍋子裡和麵團裡究竟發生了什麼事情。因為了解，下廚之人得以修正錯誤，不靠運氣也能發好麵，做好菜。」由上可知，莊祖宜鼓勵大家在廚房裡要如何做菜？

- ①用溫度計和計時器控制煮蛋的時間溫度 ②過年蒸年糕時在廚房裡面要多說吉祥話
③發麵的時候不可以問能不能夠發得起來 ④煮豆子要邊唱好聽的歌邊煮讓豆子開心

【3】14.下列對話中，何者正確無誤？

- ①甲：「請問尊夫人高姓？」乙：「敝姓張。」 ②甲：「請問舍弟今年貴庚？」乙：「家弟十七歲。」
③甲：「請問令堂能夠出席嗎？」乙：「家母樂意參加。」
④甲：「請問令媛在家嗎？」乙：「拙荊恰巧回東部娘家了。」

【1】15.春聯貼法有「仄起平收」的原則，面對大門，右邊貼上聯，左邊貼下聯。上聯的最後一個字必須是仄聲，下聯的最後一個字必須是平聲。請問下列上下聯組合何者正確？

- ①上聯：「家庭充滿慈祥氣」；下聯：「子弟培成福慧根」
②上聯：「四海人迎富貴春」；下聯：「一門天賜平安福」
③上聯：「戶納春風吉慶多」；下聯：「門迎曉日財源廣」
④上聯：「處世無奇但率真」；下聯：「傳家有道惟忠厚」

【4】16.「料得明朝，尊前重見，鏡裡花難折。也應驚問，近來多少華髮。」詞中的「華髮」與下列哪一詞彙意義近似？

- ①嘆「年華」一瞬 ②「怒髮」衝冠憑欄處 ③「短髮」蕭騷襟袖冷 ④將軍「白髮」征夫淚

【4】17.下列讀音何者正確？

- ①陶「鑄」--音「授」 ②漣「漪」--音「奇」 ③「禪」讓--音「簞」 ④「幢」幡--音「床」

【1】18.「他們兩人狼狽為奸，只會搜刮民脂民膏，從來不曾想到要造福百姓」。句中「狼狽為奸」可用下列哪一項成語替換？

- ①沆瀣一氣 ②五日京兆 ③兩袖清風 ④狗尾續貂

【3】19.「第一次嘗食這道菜肴的客人，初觀那素淨的盤上一個個覆蓋的冬菇，會以為那不過是普普通通的燴冬菇而已；及至夾到自己的碗或小碟裏，看到餡肉中點點的蝦紅，方知是一道用心製作的菜肴」，由此段敘述可以看出做菜之人個性如何？

- ①鋒芒畢露 ②八面玲瓏 ③含蓄內斂 ④不修邊幅

【1】20.請找出下列哪一個選項的句子中有錯別字：

- ①這屬於春天的小動作讓我稍稍錯過了 ②我不忍看到華美墮入泥澤，聖像打入溷穢
③他的詩作頗負盛名，短詩尤以清新雋永見稱 ④在我最璀璨完美的年華，及時傳給最聰穎俊彥的孩子

【2】21.「古今如夢，何曾夢覺，但有舊歡新怨。異時對，黃樓夜景，為余浩嘆」，其中的「黃樓」為蘇軾所命名，利用五行相剋的意涵，取義「黃」之屬性可以剋水，請問「黃」之屬性為何？

- ①金 ②土 ③木 ④火

【2】22.孔子曰：「益者三友，損者三友。友直，友諒，友□□，益矣。」請問空格中應當填入哪一詞彙？

- ①善柔 ②多聞 ③便辟 ④便佞

【1】23.「微管仲，吾其被髮左衽矣。」其中的「微」與下列哪一個「微」用法相同？

- ①「微」斯人，吾誰與歸？ ②動刀甚「微」，諫然已解，如土委地。
③齊桓公「微」服以巡民家，人有年老而自養者。
④以紂為兄之子且以為君，而有「微」子啟、王子比干。

【3】24.下列作品和作者配對正確的是哪一個？

- ①《西遊記》—羅貫中 ②《鏡花緣》—李時珍 ③《紅樓夢》—曹雪芹 ④《老殘遊記》—蒲松齡

【4】25.「猛一回首，我們原本無意要用金錢換取而擁有的許多東西，已經紛陳於目前，□□於廊下，充塞於生活之中。」適合填入空格中的動詞為下列哪一項？

- ①擁擠 ②濟濟 ③洋洋 ④羅列

【請接續背面】

貳、英文【翻譯題二大題，佔 50 分】

第一題：中翻英【配分 25 分】

為了吸引外資，帶動台灣經濟成長，加速台灣與全球經貿整合，取得加入跨太平洋夥伴協定（TPP）、區域全面經濟夥伴協定（RCEP）的入門票，政府啟動「自由經濟示範區」計畫，以原有的自由貿易港為試點，標舉「法規鬆綁」與「自由創新」兩大概念，希望能為台灣低迷已久的經濟建立接軌國際的灘頭堡。不同於 1970 年代的加工出口區與存在十餘年的自由貿易港，自由經濟示範區是一種全新的概念；它面對、接軌的則是全球市場。要強化台灣的全球競爭力，國際化與自由化是必走之路。在法規上必須與國際同步。例如有關人員、貨品進出的相關法規，示範區條例即參考國際 FTA 的標準，進一步鬆綁。

第二題：英翻中【配分 25 分】

In 2014, nearly 1million Americans filed for bankruptcy. That is far fewer than the number who used to seek bankruptcy protection before the law was made tougher a decade ago. It seems that this reform may have done more harm than good.

The aim of bankruptcy law is to give people relief from unpayable debts. Some two-thirds of individual bankruptcies are due to a lost job. Many bankrupts need time to get back on their feet. The old bankruptcy laws made it easy to wash away debts. That irritated credit-card firms, which claimed that spendthrifts abused the system; so in 2005 the law was toughened. The idea was to shift people to a Chapter 13 bankruptcy, where they would have to repay some of the debt.

The reform had a big impact. Recent studies suggest that this is not necessarily helpful. Researchers look at Chapter 13 bankruptcies before the reforms of 2005. They link half a million bankruptcy filings to tax records and use a novel technique to analyze them. They argue that easier bankruptcy laws have good microeconomic effects. If a creditor may no longer claim large chunks of a bankrupt's salary, that may increase his incentive to work—and decrease his need to slip out of town, change his job and close down his bank account. On average, those granted bankruptcy earned over \$6,000 more in the subsequent year than similarly-placed debtors who were rejected. In addition, it is also found that bankruptcy reform caused the default rate on prime mortgages to rise 23%.